

مجموعة من الدراسات المقارنة بين الأديين  
العربي والملايوي

رحمة بنت أحمد الحاج عثمان



مركز البحوث  
الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا

مجموعة من الدراسات المقارنة  
**بين الأدبين العربي والملايوي**

تحرير

رحمة بنت أحمد الحاج عثمان



IIUM PRESS

IIUM PRESS  
International Islamic University Malaysia

الطبعة الأولى 2011م / 1423هـ  
IIUM.© IIUM PRESS

جميع الحقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لـ IIUM PRESS ويحظر  
طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب كاملاً أو مجزأً أو تسجيله  
على أجهزة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على اسطوانات  
ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

رقم التسلسل الدولي (2-56-0225-967):

عضو مجلس النشر العلمي الماليزي  
Majlis Penebitan Ilmiah Malaysia – MAPIM

Printed by :  
**IIUM PRINTING SDN. BHD.**  
No. 1, Jalan Industri Batu Caves 1/3  
Taman Perindustrian Batu Caves  
Batu Caves Centre Point  
68100 Batu Caves  
Selangor Darul Ehsan

## المحتويات

- ٧.....توطئة.....  
(1537/8666)
- ٩.....قصص الأنبياء بين الأدبين الملايوي والعربي: دراسة نقدية مقارنة.....  
أحمد شاريزا بن زينال  
رحمة بنت أحمد الحاج عثمان
- ٢١..... الشخصية الرئيسية في مسرحيتي شكسبير " أنطونيو" و"شوقي" كليوباترا": دراسة مقارنة.....  
(1537/18270)  
حسنة بنت سلمان  
رحمة بنت أحمد الحاج عثمان
- ٣١..... القضية الاجتماعية في روايتي "زقاق المدق" لنجيب محفوظ و"ساليانا" لعمد سعيد: دراسة تحليلية مقارنة.....  
(1537/8669)  
اسيونيفر  
رحمة بنت أحمد الحاج عثمان
- ٤١.....إطلالة على فن المسرح العربي والملايوي الحديث.....  
(1537/8684)  
نور عيين بنت يونس  
رحمة بنت أحمد الحاج عثمان
- ٥٥.....سيرة خير البرية في قصيدتي "البردة" للبوصيري و"الأمين" لعبد الصمد سعيد: دراسة مقارنة.....  
(1537/18272)  
رحمة بنت أحمد الحاج عثمان  
محمد شهريزال بن ناصر

# القضية الاجتماعية في روايتي "زقاق المدق" لنجيب محفوظ و"ساليانا" لصمد سعيد دراسة تحليلية مقارنة

اسيونيفر\*

رحمة بنت أحمد الحاج عثمان

مقدمة:

اشتهر نجيب محفوظ في العالم الأدبي العربي بنتاجه الأدبي المبدع الذي نُشر في أنحاء العالم وترجم إلى لغات أجنبية، وقد حاز على جائزة نوبل للأدب. وأما الأستاذ صمد سعيد فهو من أكبر الأسماء الماليزية الموالية للوطن في مضمار الأدب الملايوي، وقد حصل على الجائزة الأدبية الوطنية الماليزية.

تتناول هذه الدراسة روايتي "زقاق المدق" لنجيب محفوظ و"ساليانا" لصمد سعيد لدراستهما دراسة تحليلية مقارنة. معتمدة فيها على "القضية الاجتماعية" الواردة في هاتين الروايتين المشهورتين.

وتكمن أسباب اختيار هاتين الروايتين للدراسة المقارنة فيما يلي:

1. شهرتهما التي وصلت إلى العالمية، حيث نشرت هاتين الروايتين في أنحاء العالم، جاذبة أنظار كثير من النقاد والدارسين، فقد ترجمتا لعدة لغات أجنبية.

---

\* طالبة بقسم اللغة العربية وآدابها، الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا.